

# KÄRCHER

## K 2 Compact

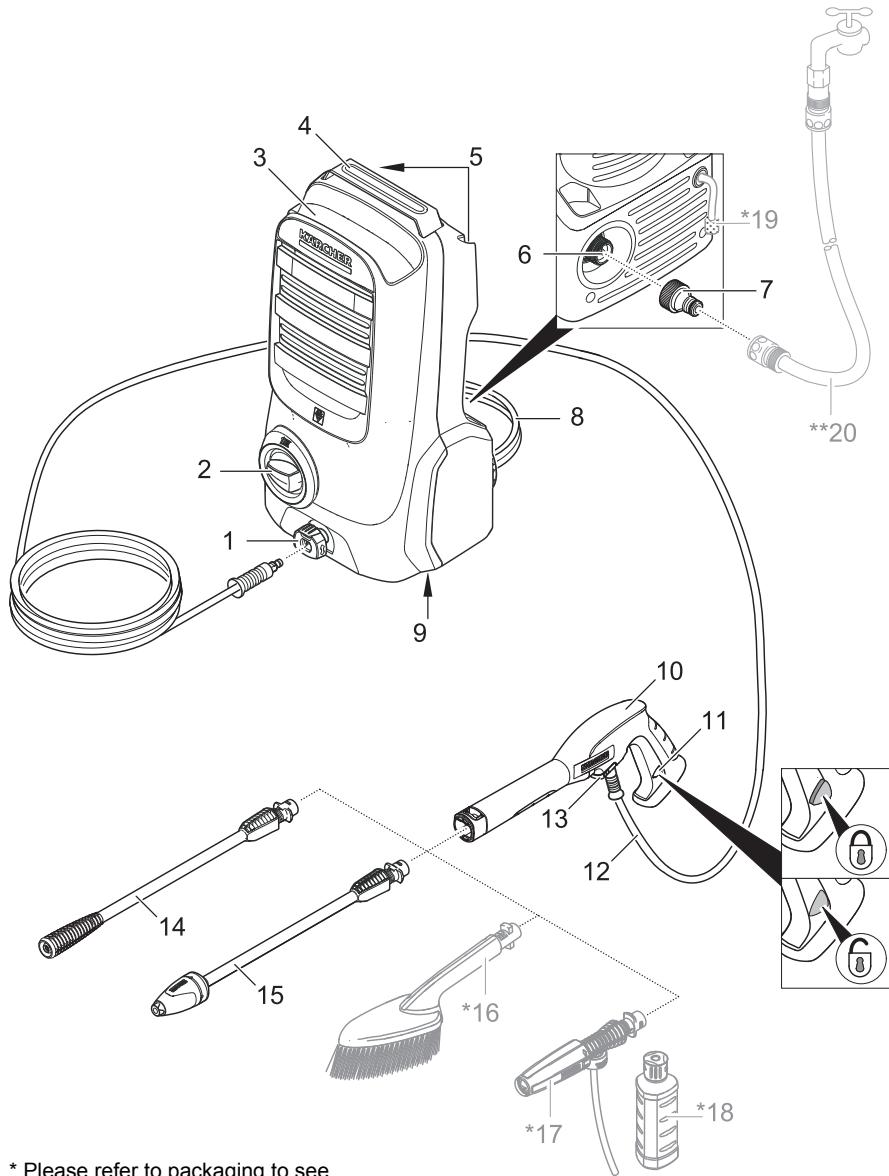
English  
العربية



**Register  
your product**  
[www.kaercher.com/welcome](http://www.kaercher.com/welcome)

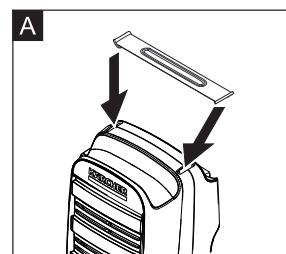


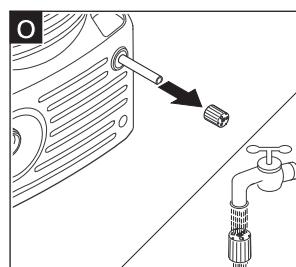
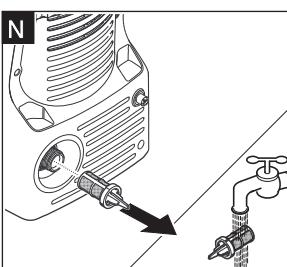
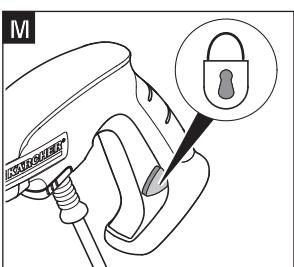
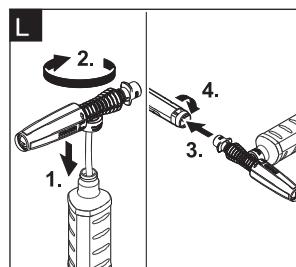
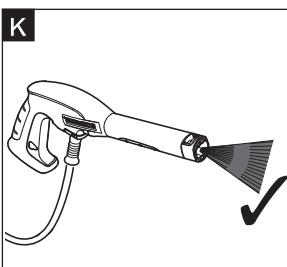
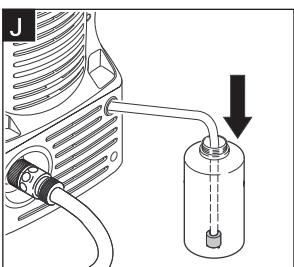
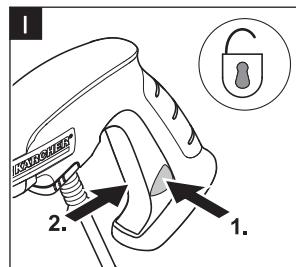
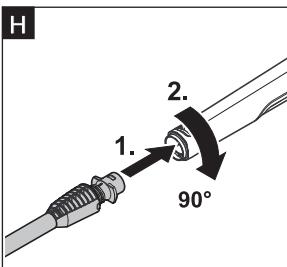
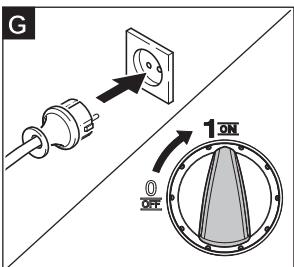
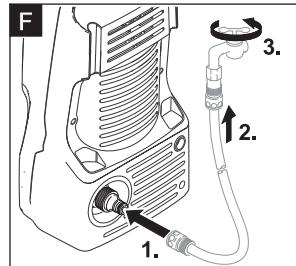
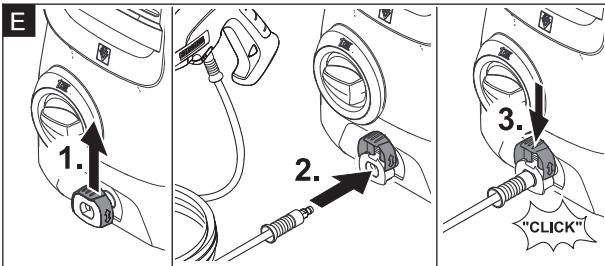
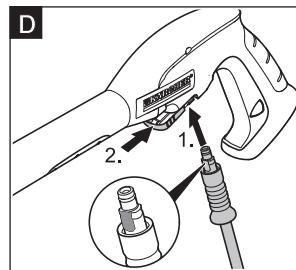
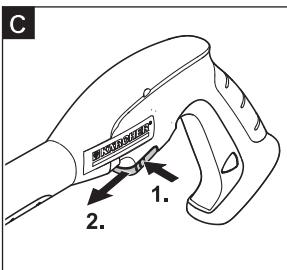
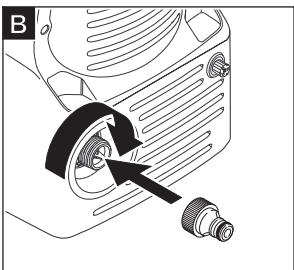
59697170 (12/22)



\* Please refer to packaging to see  
whether this feature or accessory is included.

\* يوجد على العلبة صورة لمشتملات الجهاز (تبعاً للطراز). يصف دليل التشغيل هذا جمعب الخيارات الممكنة.





## Contents

Safety instructions . . . . .	4
Description of the Appliance . . . . .	6
Proper use . . . . .	6
Environmental protection . . . . .	6
Installation and Startup . . . . .	6
Operation . . . . .	7
Transport and storage . . . . .	7
Maintenance and care . . . . .	7
Troubleshooting . . . . .	8
Accessories and Spare Parts . . . . .	8
Warranty . . . . .	8
Technical specifications . . . . .	8
EU Declaration of Conformity . . . . .	9
EU Declaration of Conformity . . . . .	9

## Safety instructions



Please read and comply with these original instructions prior to the initial operation of your appliance and store them for later use or subsequent owners.

Apart from the notes contained herein the general safety provisions and rules for the prevention of accidents of the legislator must be observed.

Warnings and notes that are attached on the appliance provide important notes for the safe operation.

### Hazard levels

#### ⚠ DANGER

Pointer to immediate danger, which leads to severe injuries or death.

#### ⚠ WARNING

Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to severe injuries or death.

#### ⚠ CAUTION

Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to minor injuries.

#### ATTENTION

Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to property damage.

### Electric components

#### ⚠ DANGER

Risk of electric shock.

- Never touch the mains plug and the socket with wet hands.
- Check the power cord with mains plug for damage prior to every use. Immediately have damaged power cord replaced by an authorised customer service / electrician. Do not operate an appliance if the power cord is damaged.
- All current-conducting parts in the working area must be protected against jet water.
- The mains plug and the coupling of an extension cable must be watertight and must never lie in water. Moreover, the coupling may never lie on the ground. The use of cable reels that ensure that the sockets are at least 60 mm above the ground is recommended.
- Make sure that the power cord or extension cable is not damaged by running over, pinching, dragging

or the like. Protect the power cords from heat, oil, and sharp edges.

- Turn off the appliance and remove the mains plug prior to any care and maintenance works.
- Repair work and work on the electrical components may only be performed by an authorised customer service.

#### ⚠ WARNING

- The appliance may only be connected to an electric supply that has been installed by an electrician in accordance with IEC 60364.
- The appliance may only be connected to alternating current. The voltage must correspond with the type plate of the appliance.
- For safety reasons, we recommend that you operate the appliance only via a residual current device (max. 30 mA).
- An unsuitable electrical extension cable can be hazardous. Only use an electrical extension cable which has been approved and labelled for this purpose and has an adequate cable cross-section outdoors: 1 - 10 m: 1.5 mm<sup>2</sup>; 10 - 30 m: 2.5 mm<sup>2</sup>
- Always fully unreel the extension cable from the cable drum.

### Safe handling

#### ⚠ DANGER

- The user must use the appliance as intended. The person must consider the local conditions and must pay attention to other persons in the vicinity when working with the appliance.

- Check important components, such as high-pressure hose, hand spray gun and safety installations, for damage prior to every operation. Immediately replace damaged components. Do not operate appliance with damaged components.
- High-pressure jets can be dangerous if improperly used. The jet may not be directed at persons, animals, live electrical equipment or at the appliance itself.
- The high-pressure jet must not be directed at other persons or the user him-/herself to clean clothing or footwear.
- Vehicle tyres/tyre valves are susceptible to damage from the high-pressure jet and may burst. The first indication for this is a discolouration of the tyre. Damaged vehicle tyres/tyre valves are perilous. Keep a minimum jet distance of 30 cm during cleaning!

#### ⚠ WARNING

- Do not use the appliance when there are other persons around unless they are also wearing protective clothing.
- The appliance must not be operated by children or persons who have not been instructed accordingly.
- This appliance is not intended for use by persons with limited physical, sensory or mental capacities or lacking experience and/or skills, unless such persons are accompanied and supervised by a person in charge of their safety or they have received precise instructions on the use of this appliance and have understood the resulting risks.
- Children must not play with this appliance.
- Supervise children to prevent them from playing with the appliance.

## **⚠ CAUTION**

- Create stability for the appliance prior to any work on or with the appliance to prevent accidents or damage.
- The water jet that is emitted from the high-pressure nozzle results in a repulsion power acting on the hand spray gun. Make sure that you have a firm footing and are also holding the hand spray gun and spray lance firmly.
- Never leave the appliance unattended as long as it is in operation.

## **ATTENTION**

- In case of extended breaks, switch the appliance off at the main switch / appliance switch or pull the mains plug.
- Do not operate the appliance at temperatures below 0 °C.

## **Other risks**

### **⚠ DANGER**

- The appliance may not be operated in explosive atmospheres.
- Never use the appliance to clean objects containing hazardous substances (e.g. asbestos).
- Do not spray flammable liquids.
- Never draw in fluids containing solvents or undiluted acids and solvents! This includes petrol, paint thinner and heating oil. The spray mist is highly inflammable, explosive and poisonous. Do not use acetone, undiluted acids and solvents, as they corrode the materials used on the appliance.
- Keep packaging films away from children, there is a risk of suffocation!

### **⚠ WARNING**

- According to applicable regulations, the appliance must never be used on the drinking water net without a system separator. Ensure that the connection of your building water installation on which the high-pressure cleaner is operated is equipped with a system separator pursuant to EN 12729 Type BA.
- Water that has flown through a system separator is no longer classified as drinking water.
- High-pressure hoses, fixtures and couplings are important for the safety of the appliance. Only use high-pressure hoses, fixtures and couplings recommended by the manufacturer.
- When disconnecting the supply or high pressure hose, hot water may leak from the connections after operation.

### **⚠ CAUTION**

- Mind the weight of the appliance when selecting the storage location and during transport (see technical data) to prevent accidents or injuries.
- Several hours of continuous use of the appliance can lead to numbness in the hands in rare cases.
  - Wear gloves.
  - Keep hands warm.
  - Take breaks at regular intervals.

## **Working with detergent**

### **⚠ WARNING**

- This appliance was designed to be used with detergents which are supplied or recommended by the manufacturer. The use of other detergents or chemicals may compromise the safety of the appliance.
- The improper use of detergents can cause severe injuries or toxication.
- Store detergents away from the reach of children.

## **Personal protective equipment**

### **⚠ CAUTION**

- Wear protective clothing and safety goggles to protect against splash back containing water or dirt.
- During the use of high-pressure cleaners aerosols can develop. Inhalation aerosols can cause health damage.
- Depending on the application, completely shielded nozzles (e.g. surface cleaner) that significantly reduce the emission of aqueous aerosols can be used for high-pressure cleaning.
- The use of such shielding is not possible with all applications.
- If the use of a completely shielded nozzle is not possible, a respirator of the category FFP 2 or the like should be used, depending on the environment to be cleaned.

## **Symbols on the machine**



The high pressure jet must not be directed at persons, animals, live electrical equipment or at the appliance itself.

Protect the appliance against frost.



The appliance must not be directly connected to the public drinking water network.

## **Safety Devices**

### **⚠ CAUTION**

Safety installations serve the protection of the user and may not be modified or bypassed.

#### **Appliance switch**

The appliance switch prevents unintentional operation of the appliance.

#### **Lock trigger gun**

The lock locks the lever of the trigger gun and prevents the accidental start of the device.

#### **Auto-stop function**

If the lever on the trigger gun is released, the pressure switch turns off the pump, the high-pressure jet stops. If the lever is pulled the pump is turned on again.

## Description of the Appliance

The scope of delivery of the device (depending on the model) is illustrated on the packaging. These operating instructions describe all possible options.

### Illustrations on the picture pages

- 1 High pressure connection
- 2 Appliance switch „0/OFF“ / „I/ON“
- 3 Storage for high pressure hose
- 4 Carrying handle
- 5 Storage for spray lance
- 6 Water connection with integrated sieve
- 7 Coupling element for water connection
- 8 Mains cable with mains plug
- 9 Nameplate
- 10 Trigger gun
- 11 Lock trigger gun
- 12 High pressure hose
- 13 Clamp for high pressure hose
- 14 Spray lance with high pressure nozzle  
For normal cleaning tasks.
- 15 Spray lance with Dirtblaster  
For strong contaminations.

#### \* Optional

- 16 Washing brush
- 17 Foam nozzle  
For effective detergent foam.
- 18 Detergent
- 19 Detergent suction hose (with sieve)

#### \*\* Additionally required

- 20 Fabric-reinforced water hose with commercially available coupling.
  - Minimum diameter, 1/2 inches (13 mm).
  - Minimum length 7.5 m.

## Proper use

This high pressure cleaner is designed for domestic use only.

- for cleaning machines, vehicles, buildings, tools, facades, terraces, gardening tools, etc. by means of a high-pressure water jet (if necessary, with additional cleaning agents).
- with accessories, replacement parts and cleaning agents approved by KÄRCHER. Please observe the information accompanying the cleaning agents.

## Environmental protection

 The packaging material can be recycled. Please arrange for the environmentally appropriate disposal of the packaging.

 Old appliances contain valuable recyclable materials that should be recycled properly. Please arrange for the environmentally appropriate disposal of the old devices.

Electrical and electronic devices often contain components which could potentially pose a danger to human health and the environment if handled or disposed of incorrectly. However, these components are necessary for the proper operation of the device. Devices marked with this symbol must not be disposed of with regular household rubbish.

 Cleaning operations which produce oily waste water, e.g. engine washes, underbody washes, may only be carried out using washing stations equipped with an oil separator.

 Work with detergents must only be performed on liquid-tight work surfaces with a connection to the sewer system. Do not let release detergent into waters or earth.

### Notes about the ingredients (REACH)

You will find current information about the ingredients at:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Installation and Startup

### Illustrations on the picture pages

- Illustration **A B**  
Mount loose parts delivered with appliance prior to start-up.
- Park the appliance on an even surface.
- Illustration **C D**  
Pull out the clamp from the trigger gun and plug the high-pressure hose into the trigger gun.  
Push the clamp in until it locks. Check the secure connection by pulling on the high-pressure hose.
- Illustration **E F G**  
Start up

### ATTENTION

*Impurities in the water can damage the high-pressure pump and the accessories. For protection, the use of the KÄRCHER water filter (optional accessory, order no. 4.730-059) is recommended.*

## Operation

### ⚠ CAUTION

Dry running of more than 2 minutes leads to damage of the high-pressure pump. If the appliance does not build up pressure within 2 minutes, switch the appliance off and proceed in accordance with the instructions in Chapter "Troubleshooting".

### High pressure operation

### ⚠ CAUTION

Keep a distance of at least 30 cm when using the jet for cleaning painted surfaces to avoid damage.

### ATTENTION

Car tyres, paint or sensitive surfaces such as wood should not be cleaned with the dirt blaster, as there is a risk of damage.

- Illustration **H I**

Cleaning

### Operation with washing brush

### ATTENTION

Risk of damage to the paintwork

When working with the washing brush, it must be free of dirt or other particles.

**Note:** If required, the washing brushes can be used to work with detergent.

### Operation with detergent

**Note:** Detergent can only be added when the device is operated in low pressure mode.

### Optional

- Illustration **J K**
- Illustration **L**

### Recommended cleaning method

- Spray the detergent sparingly on the dry surface and allow it to react, but not to dry.
- Spray off loosened dirt with the high pressure jet.

### After operation with detergent

- After operation with detergent: Run the machine for approximately 1 minute for a clear rinse.

### Interrupting operation

- Illustration **M**  
Release the lever of the trigger gun and lock it.
- During longer breaks (more than 5 minutes), also turn the appliance off using the "0/OFF" switch.

### Finish operation

### ⚠ CAUTION

Only separate the high-pressure hose from the trigger gun or the device when there is no pressure in the system.

- Release the lever of the trigger gun.
- Turn off the appliance "0/OFF".
- Disconnect the mains plug from the socket.
- Turn off tap.
- **Press the lever on the trigger gun to release any remaining pressure in the system.**
- Lock the lever of the trigger gun.
- Detach the appliance from the water supply.

## Transport and storage

### ⚠ CAUTION

Risk of personal injury or damage!

Mind the weight and storage of the appliance during transport.

### When transporting by hand

- Lift appliance by the carrying handle and carry it.

### When transporting in vehicles

- Secure the appliance against shifting and tipping over.

### Storing the Appliance

- Park the machine on an even surface.
- Stow away the accessories on the appliance according to the device.

Prior to extended storage periods, as during the winter, also observe the instructions in the Care section.

### Frost protection

### ATTENTION

Appliances and accessories that are not completely drained can be destroyed by frost. Completely drain appliance and accessories and protect them against frost.

To avoid damage:

- Completely drain all water from the appliance:  
Switch the appliance on with detached high pressure hose and detached water supply (max. 1 minute) and wait, until no more water exits at the high pressure connection. Turn off the appliance.
- Store the appliance and the entire accessories in a frost free room.

## Maintenance and care

The appliance is maintenance free.

### Care

### ⚠ DANGER

Risk of electric shock.

- Prior to all work on the appliance, switch off the appliance and pull the power plug.

### Clean the sieve in the water connection

Clean the sieve in the water connection regularly.

### ATTENTION

The sieve must not be damaged.

- Remove coupling from the water connection.

- Illustration **N**

Pull the sieve out (e.g. using flat pliers), clean under running water and then reinsert it.

## Troubleshooting

### △ DANGER

Risk of electric shock.

- Prior to all work on the appliance, switch off the appliance and pull the power plug.

### Appliance is not running

- Push the lever of the trigger gun, the device will switch on.  
→ Check whether the voltage indicated on the type plate corresponds to the voltage of the mains supply.  
→ Check the mains connection cable for damages.

### Pressure does not build up in the appliance

- Completely open the water tap.  
→ Appliance ventilation: Switch the appliance on with the high-pressure hose detached and operate (max. 2 minutes) until the water exits the high-pressure connection without bubbles. Switch off appliance and reconnect high-pressure hose.  
→ Pull out the sieve in the water connection using flat-nose pliers and clean under running water.

### Strong pressure fluctuations

- Clean high-pressure nozzle: Remove dirt and debris from the nozzle bore, using a needle and rinse through with water from the front.  
→ Check water flow quantity.

### Appliance is leaking

- Slight leakage from the appliance pump is normal. If the leakage increases contact the authorized customer service.

### No detergent infeed

- Detach spray lance from the trigger gun. Work only with the trigger gun.  
→ Illustration   
Remove filter from suction hose for detergent and clean under running water.  
→ Check the detergent suction hose for kinks.

## Accessories and Spare Parts

Only use original accessories and spare parts, they ensure the safe and trouble-free operation of the device. For information about accessories and spare parts, please visit [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Warranty

The warranty terms published by the relevant sales company are applicable in each country. We will repair potential failures of your appliance within the warranty period free of charge, provided that such failure is caused by faulty material or defects in manufacturing. In the event of a warranty claim please contact your dealer or the nearest authorized Customer Service center.

Please submit the proof of purchase.

Addresses can be found under:

[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)

## Technical specifications

### Electrical connection

Voltage	220-240 V 1~50-60 Hz
---------	-------------------------

Power consumption	6 A
-------------------	-----

Protection class	IPX5
------------------	------

Protective class	II 
------------------	--

Mains fuse (slow-blow)	13 A
------------------------	------

### Water connection

Max. feed pressure	1,2 MPa
--------------------	---------

Max. feed temperature	40 °C
-----------------------	-------

Min. feed volume	8 l/min
------------------	---------

### Performance data

Working pressure	7,4 MPa
------------------	---------

Max. permissible pressure	11 MPa
---------------------------	--------

Water flow rate	5,2 l/min
-----------------	-----------

Max. flow rate	6,0 l/min
----------------	-----------

Detergent flow rate	0,3 l/min
---------------------	-----------

Recoil force of trigger gun	10 N
-----------------------------	------

### Dimensions and weights

Length	180 mm
--------	--------

Width	219 mm
-------	--------

Height	389 mm
--------	--------

Typical operating weight	4,5 kg
--------------------------	--------

### Values determined as per EN 60335-2-79

Hand-arm vibration value	<2,5 m/s <sup>2</sup>
--------------------------	-----------------------

Uncertainty K	0,7 m/s <sup>2</sup>
---------------	----------------------

Sound pressure level L <sub>PA</sub>	78 dB(A)
--------------------------------------	----------

Uncertainty K <sub>PA</sub>	3 dB(A)
-----------------------------	---------

Sound power level L <sub>WA</sub> + Uncertainty K <sub>WA</sub>	93 dB(A)
---	----------

Subject to technical changes.

## Declaration of Conformity

We hereby declare that the product described below complies with the relevant provisions of the following UK Regulations, both in its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us. This declaration shall cease to be valid if the product is modified without our prior approval.

**Produkt:** High pressure cleaner  
**Type:** 1.673-xxx

### Currently applicable UK Regulations

S.I. 2012/3032 (as amended)  
S.I. 2001/1701 (as amended)  
S.I. 2008/1597 (as amended)  
S.I. 2016/1091 (as amended)

### Designated standards used

EN 60335-1  
EN 60335-2-79  
EN 62233: 2008  
EN 55014-1: 2017 +A11: 2020  
EN 55014-2: 1997 +A1: 2001 +A2: 2008  
EN 61000-3-2: 2014  
EN 61000-3-3: 2013  
EN IEC 63000: 2018

### Applied conformity assessment procedure

S.I. 2001/1701 (as amended); Schedule 8

### Sound power level dB(A)

Measured: 90  
Guaranteed: 93

The signatories act on behalf of and with the authority of the company management.

  
H. Jenner  
Chairman of the Board of Management  
S. Reiser  
Director Regulatory Affairs & Certification

Documentation supervisor:  
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Straße 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2022/12/01

## EU Declaration of Conformity

We hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements of the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us. This declaration shall cease to be valid if the machine is modified without our prior approval.

**Product:** High pressure cleaner  
**Type:** 1.673-xxx

### Relevant EU Directives

2011/65/EU  
2000/14/EC  
2006/42/EC (+2009/127/EC)  
2014/30/EU

### Applied harmonized standards

EN 60335-1  
EN 60335-2-79  
EN 62233: 2008  
EN 55014-1: 2017 +A11: 2020  
EN 55014-2: 1997 +A1: 2001 +A2: 2008  
EN 61000-3-2: 2014  
EN 61000-3-3: 2013  
EN IEC 63000: 2018

### Applied conformity evaluation method

2000/14/EC: Appendix V

### Sound power level dB(A)

Measured: 90  
Guaranteed: 93

The signatories act on behalf of and with the authority of the company management.

  
H. Jenner  
Chairman of the Board of Management  
S. Reiser  
Director Regulatory Affairs & Certification

Documentation supervisor:  
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Straße 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2022/12/01

## الضمان

في كل دولة تسرى شروط الضمان التي تتبعها شركة  
التسويق المختصة التابعة لنا. نحن نتولى تصليح الأعطال  
التي قد تطرأ على جهازك بدون مقابل خلال فترة الضمان  
طالما أن السبب في هذه الأعطال ناجم عن وجود عيب  
في المواد أو في الصنع. في حال استحقاق الضمان،  
يرجى التوجه بقسيمة الشراء إلى أقرب موزع أو مركز  
خدمة عملاء معتمد.

تجد العناوين من خلال:

[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)

## البيانات الفنية

### التوصيل الكهربائي

V 220-240	الجهد الكهربائي
Hz 50-60~1	

A 6	استهلاك التيار الكهربائي
-----	--------------------------

IPX5	درجة الحماية
------	--------------

□ II	فئة الحماية
------	-------------

A 13	منصهرات التغذية الكهربائية الرئيسية (الوضع الساكن)
------	---

### وصلة المياه

MPa 1,2	ضغط التدفق (الحد الأقصى)
---------	--------------------------

° 40	درجة حرارة التدفق (الحد الأقصى)
------	---------------------------------

l/min 8	كمية التدفق (الحد الأدنى)
---------	---------------------------

### بيانات الأداء

MPa 7,4	ضغط العمل
---------	-----------

MPa 11	أقصى ضغط مسموح به
--------	-------------------

l/min 5,2	كمية تدفق الماء
-----------	-----------------

l/min 6,0	كمية تدفق (الحد الأقصى)
-----------	-------------------------

l/min 0,3	كمية تدفق مواد التنظيف
-----------	------------------------

N 10	قوية ارتداد سدس الرش البدوي
------	-----------------------------

### الأبعاد والأوزان

mm 180	الطول
--------	-------

mm 219	العرض
--------	-------

mm 389	الارتفاع
--------	----------

kg 4,5	الوزن والجهاز جاهز للعمل مع الملاحق التكميلية
--------	--

### القيم المحتسبة وفقاً للمواصفة EN 60335-2-79

m/s <sup>2</sup> <2,5	قيمة اهتزاز ذراع اليد
-----------------------	-----------------------

m/s <sup>2</sup> 0,7	الشك K
----------------------	--------

dB(A) 78	مستوى ضغط الصوت L <sub>WA</sub>
----------	---------------------------------

dB(A) 3	الشك K <sub>WA</sub>
---------	----------------------

dB(A) 93	مستوى قدرة الصوت L <sub>WA</sub> + الشك K <sub>WA</sub>
----------	---

المواصفات الفنية خاضعة للتتعديل.

## النقل والتخزين

### ▲ توجيه

خطر التعرض لصمة كهربائية.  
● قبل إجراء أعمال بالجهاز يتم إيقاف تشغيله  
ويمسح القابس خارج المقبس.

### النقل اليدوي

● ارفع الجهاز من مقبض الحمل واحمله.

### النقل في سيارات

● قم بتأمين الجهاز ضد الانزلاق والانقلاب.

### تخزين الجهاز

● قم بإيقاف الجهاز على أرضية مستوية.  
● تخزين ملحقات الجهاز في التجهيزات المخصصة لذلك  
بالجهاز.

قبل تخزين الجهاز لفترة طويلة، في الشتاء مثلاً، يجب أيضاً  
مراجعة الإرشادات الواردة في فصل العناية.

### الحماية من التجمد

#### تنبيه

يمكن أن تتلف الأجهزة والملحقات التي لم يتم  
تفريغها بشكل تام تحت تأثير التجمد. يتم تفريغ  
الجهاز والملحقات تماماً وحمايتها من التجمد.  
تفادياً لحدوث تلفيات:

● قم بتفريغ الجهاز دائمًا من الماء: قم بتشغيل الجهاز  
بدون توصيل خرطوم الضغط العالي وبدون توصيل

مصدر الإمداد بالماء (لمدة دقيقة بحد أقصى) ثم انتظر  
حتى يتوقف خروج الماء تماماً من وصلة الضغط

العالي. قم بإيقاف تشغيل الجهاز.  
● يتم حفظ الجهاز وملحقاته كاملة في مكان ضد التجمد.

### الصيانة والعناية

الجهاز لا يتطلب صيانة.

### العناية

#### ▲ خطر

خطر التعرض لصمة كهربائية.  
● قبل إجراء أعمال بالجهاز يتم إيقاف تشغيله  
ويمسح القابس خارج المقبس.

### تنظيف المصفاة الموجودة في وصلة الماء

قم بتنظيف المصفاة الموجودة في وصلة الماء بصفة  
منتظمة.

#### تنبيه

لا يجوز إتلاف المصفاة.  
● إزالة القارنة من وصلة الماء.

#### صورة N

سحب المصفاة (مثلاً باستخدام زرديّة مقطّعة)،  
وتطليقها تحت الماء الجاري وبعد ذلك يتم إعادة  
تركيتها.

## المساعدة عند حدوث أعطال

### ▲ خطير

خطر التعرض لصمة كهربائية.  
● قبل إجراء أعمال بالجهاز يتم إيقاف تشغيله  
ويمسح القابس خارج المقبس.

### الجهاز لا يعمل

- اضغط ذراع مسدس الضغط العالي، فيتم تشغيل الجهاز.
- تحقق من تطابق الجهد المدون على لوحة الصنع مع جهد مصدر التيار.
- يجب التتحقق من عدم وجود تلفيات بوصلة سلك التوصيل الرئيسي.

### الجهاز لا يصدر أي ضغط.

- قم بفتح صنور المياه باستمرار.
- تصرف الهواء من الجهاز: قم بتشغيل الجهاز بدون توصيل خرطوم الضغط العالي وانتظر (دقيقتين كحد أقصى)، حتى تخرج المياه من وصلة الضغط العالي خالية من الفقاعات الهوائية. قم بإيقاف الجهاز وتوصيل خرطوم الضغط العالي مرة أخرى.
- اسحب المصفاة الموجودة بوصلة الماء للخارج باستخدام زرديّة مقطّعة ونظفها بالماء الجاري

### تذبذب الضغط بقوة

- تنظيف منفذ الضغط العالي: يتم إزالة الفاژورات من فتحة المنفذ باستخدام ابرة وغسل الفتحة بالماء بحيث يكون الغسل من الناحية الأمامية.
- يتم التتحقق من كمية تدفق الماء.

### التسرب من الجهاز

- إن حدوث تسرب طفيف من الجهاز بعد أمراً حتمياً من الناحية الفنية، في حالة زيادة نسبة التسرب عن ذلك يلزم الرجوع إلى خدمة العملاء المعتمدة.

### لا يتم شفط مواد التنظيف.

- افصل الأنابيب النفاث من مسدس الرش اليدوي. لا تقوم بالعمل إلا باستخدام مسدس الرش اليدوي.
- صورة O اسحب الفلتر من خرطوم شفط مواد التنظيف ونظفه تحت الماء الجاري.
- يجب التتحقق من مواضع التعقد والالتواء بخرطوم شفط مواد التنظيف.

### الملحقات وقطع الغيار

اقصر على استخدام الملحقات التكميلية الأصلية وقطع الغيار الأصلية، والتي تضمن تشغيل الجهاز بشكل آمن وخلال من الاختلالات.  
تجد المعلومات الخاصة بالملحقات التكميلية وقطع الغيار عبر موقع الويب: [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## التشغيل بالضغط العالي

### △ توجيه

عند تنظيف الأسطح المطلية يجب ألا تقل المسافة بينها وبين الشعاع عن 30 سم تفادياً لحدوث تلفيات.

#### تنبيه

لا تقم بتنظيف إطارات السيارة أو الطلاء أو الأسطح الحساسة مثل الخشب باستخدام أداة طحن الانساحات، خطر التعرض للضرر.

← صورة H

## التشغيل باستخدام فرشاة الغسل

### تنبيه

خطر حدوث أضرار بالطلاء

عند العمل باستخدام فرشاة الغسل يجب مراعاة أن تكون حالية من أي اتساخات أو أية جزيئات أخرى.

ملحوظة: يمكن أيضًا استخدام فرش غسل للعمل باستخدام مادة التنظيف، وذلك عند الحاجة.

## التشغيل باستخدام مادة تنظيف

إرشاد: لا يمكن إضافة مواد التنظيف إلا في ضغط منخفض.

#### اختياري

← صورة J

← صورة L

## طرق التنظيف الموصى بها

← يتم رش مواد التنظيف بحرص على الأسطح الجافة وترك لقوم بمفعولها (ليس لتجف).

← تغسل الأوساخ المتفككة بشعاع الضغط العالي.

## بعد التشغيل باستخدام مادة تنظيف

← بعد العمل باستخدام مواد التنظيف: قم بتشغيل الجهاز لمدة حوالي دقيقة لغسله.

## قطع التشغيل

← صورة M

تحرير ذراع مسدس الضغط العالي ثم إحكام قفله.

← ومع زيادة طول فترات توقف العمل (أكثر من 5 دقائق)، يتم إيقاف تشغيل الجهاز من مقاييس المفتاح OFF/0.

## إنهاء التشغيل

### △ توجيه

في حالة عدم توفير الضغط بالنظام، يتم فصل خرطوم الضغط العالي من مسدس الضغط العالي أو من الجهاز فقط.

← يتم ترك ذراع مسدس الضغط العالي في الوضع الحر.

← قم بإيقاف تشغيل الجهاز بالضغط على „OFF/0“.

← اسحب قابس الشبكة من مقاييس التوصيل.

← أغلق صنبور المياه

← الضغط على ذراع مسدس الضغط العالي للتخلص من الضغط المتبقى في النظام.

← أحكم إغلاق ذراع مسدس الضغط العالي.

← افصل الجهاز عن مصدر الإمداد بالمياه.

تتضمن الأجهزة القديمة العديد من الأجزاء القابلة للتصنيع مرة أخرى والتي ينبغي الاستفادة منها مرة أخرى. من فضلك تخلص من الجهاز بطريق لا تضر البيئة.

غالباً ما تتضمن الأجهزة الكهربائية والالكترونية على مكونات قد تشكل خطورة على صحة الإنسان والبيئة في حالة التعامل معها أو التخلص منها بصورة خطأ. غير أن هذه المكونات ضرورية لتشغيل الجهاز بشكل سليم. ولذلك لا يجوز التخلص من الأجهزة المميزة بهذا الرمز ضمن المهمّالت المنزليّة. لا يُسمح بإجراء أعمال النّطاقة التي يتخلّص عنها مياه صرف محتوية على زيوت مثل غسل المحرك والهيكل السفلي للسيارة إلّا في أماكن الغسل المزودة بمصفاة زيت.

لا يجوز إجراء الأعمال التي يستخدم فيها المنشطات إلا في الأماكن المحكمة ضد التسرب والمزرودة بوصلة لشبكة الصرف الصحي. لا تدع المنشطات ترسب إلى المياه أو إلى التربة.

ارشادات حول المكونات (REACH): تجد المعلومات الحالية حول المكونات في موقع الانترنت:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## التركيب وبعد التشغيل

للاظطاع على الصور انظر صفحة الرسوم

← صورة B A

قبل بدء التشغيل يتم شيت الأجزاء المفكوكة المرفقة مع الجهاز.

← وضع الجهاز على أرضية مستوية.

← صورة D C

سحب مشبك الشيت من مسدس الضغط العالي وادخل خرطوم الضغط العالي في مسدس الضغط العالي.

← اضغط المشبك إلى الداخل إلى أن يثبت. افحص التوصيل الآمن من خلال جذب خرطوم الضغط العالي.

← صورة G F E

#### تنبيه

قد تضر الملوثات الموجودة في المياه بمضخة الضغط العالي والملحقات. وللحماية منها نسخة باستخدام مرشح ماء KARCHER (ملحق خاص، رقم الطلب 4.730-059).

## التشغيل

### △ توجيه

تؤدي دورة التجفيف التي تزيد على دقيقتين إلى حدوث أضرار بمضخة الضغط العالي. إذا لم يتمكن الجهاز من إنشاء أي ضغط في غضون قيقتين، فقم بإيقاف تشغيل الجهاز والتصرف حسب الإرشادات الواردة في فصل «المساعدة في حالة حدوث اختلالات».

## معدات الحماية الشخصية

- يوجد على العلبة صورة لمشتملات الجهاز (بعا للطراز).
- يصف دليل التشغيل هذا جميع الخيارات الممكنة.
- **الاطلاع على الصور انظر صفحة الرسوم**
- 1      وصلة الضغط العالي
- 2      مفتاح الجهاز "تشغيل / إيقاف"
- 3      مكان حفظ خرطوم الضغط العالي
- 4      مقبض
- 5      مكان حفظ الأنابيب النفاث
- 6      وصلة ماء مزودة بمصفاة مركبة
- 7      قارنة لوصلة الماء
- 8      وصلة سلك التوصيل الرئيسي والقبس الكهربائي
- 9      لوحة الصنع
- 10     مسدس الضغط العالي
- 11     صمام غلق مسدس الضغط العالي
- 12     خرطوم الضغط العالي
- 13     مشبك لخرطوم الضغط العالي
- 14     الأنابيب النفاث مع منفذ الضغط العالي من أجل مهام التنظيف الاعتيادية.
- 15     أنابيب الشعاع مع مزيل القاذورات بالنسبة للتسخين العينية

### \* اختياري

- 16     فرشاة الغسل
- 17     فوهة الرغوة
- لرغوة مواد التنظيف القوية.
- 18     مواد التنظيف
- 19     خرطوم شفط مادة التنظيف (مزود بفلتر)
- \*\*    **ويلزم بالإضافة إلى ذلك**
- 20     خرطوم المياه المقوى النسيج المزود بقارنة متداولة.
- القطر لا يقل عن 1/2 بوصة (13 ملم).
- الطول لا يقل عن 7.5 متر.

## الاستخدام المطابق للتعليمات

- لا يُستخدم منظف الضغط العالي هذا إلا للأعمال المنزليه الخاصة فقط.
- لتنظيف الأجهزة والسيارات والمباني والعدد والواجهات والشرفات ومعدات الحدائق وغيرها وذلك باستخدام شعاع ماء بالضغط العالي (إذا نزم الأمر تضاف مواد تنظيف).
- مع الملحقات وقطع الغيار ومواد التنظيف المُصرح بها من قبل شركة KARCHER . يجب الالتزام بالارشادات المرفقة مع مواد التنظيف.

## حماية البيئة

- المواد المستخدمة في التغليف قبلة لإعادة التصنيع.
- قم بالتخلص من الغلاف بما يطابق شروط الحفاظ على البيئة.

### ▲ تنوية

- يتم ارتداء ملابس ونظارات واقية مناسبة للحماية من المياه والقاذورات التي ترتدي متناثرة.
- يمكن أن ينشأ الغبار أثناء استخدام جهاز التنظيف ذي الضغط العالي. وقد يتسبب استنشاق الغبار في حدوث أضرار صحية لاحقاً.
- وفقاً لاستخدام يمكن استخدام المغلفات المحمية بشكل كامل (كمنظمات الأرضية على سبيل المثال) للتنظيف بالضغط العالي والتي تقلل بشكل واضح انبثاثات الهباء الجوي المعبأ بالماء.
- واستخدام تجهيزات الحماية هذه غير ممكן في جميع الاستخدامات.
- وفي حالة ما لم يكن استخدام المغلف المحمي بشكل كامل ممكناً ينبغي استخدام قناع تنفس واق من الفئة (FFP 2) أو ما يعادلها وفقاً للبيئة المراد تنظيفها.

## الرموز الموجودة على الجهاز



يجب عدم توجيه شعاع الضغط العالي على الأشخاص أو الحيوانات أو الأجهزة الكهربائية المفعولة أو حتى على الجهاز نفسه.

احرص على حماية الجهاز من التجمد.  
لا يجب أن يتم توصيل الجهاز بشبكة مياه الشرب العمومية بشكل مباشر.



## ارشادات السلامة

### ▲ تنوية

تعمل تجهيزات الأمان على حماية المستخدم وغير مسموح بدخول تعديلات عليها أو الاستغناء عن وظائفها.

### مفتاح الجهاز

يعمل مفتاح تشغيل الجهاز على الحيلولة دون التشغيل غير المعتمد للجهاز.

### صمام غلق مسدس الضغط العالي

يقوم صمام الغلق بجزر ذراع مسدس الضغط العالي ويحول دون البدء غير المعتمد للجهاز.

### وظيفة إيقاف أوتوماتيكي

في حالة ترك ذراع مسدس الضغط العالي في الوضع الحر، يقوم مفتاح الضغط بإغلاق المضخة ويتوقف شعاع الضغط العالي. وعند سحب الذراع، تعمل المضخة مرة أخرى.

■ لا يتم نهائياً شفط سوائل تحتوي على مواد مذيبة أو أحماض غير مخفقة! ومنها على سبيل المثال البنزين أو مخلفات الألوان أو الزيوت الساخنة. يعد ضباب الرشاش مادة ذات قابلية عالية للاشتعال ومتفرجة وسماء. لا يتم استعمال الأسيتون والأحماض غير المخفقة والمواد المذيبة لأنها تضر الخامات المستخدمة في صنع الجهاز.

■ احفظ رقاقة التغليف بعيداً عن متناول الأطفال، خطر الاختناق!

▲ تحذير ■ وفقاً للقواعد السارية يحظر تشغيل الجهاز مطلقاً بدون وجود فاصل النظام بشبكة مياه الشرب. تأكد من أن وصلة مرفق المياه الخاص بمنزلك والذي يتم تشغيل منظف الضغط العالي عليها مجهزة بفاصل نظام وفقاً للمعايير الأوروبية (BA Typ EN 12729).

■ المياه التي تتساب عن طريق فاصل النظام لا تعد مياه صالحة للشرب.

■ خراطيم الضغط العالي والترببيات والقارنات ضرورة لأمان الجهاز. يقتصر الاستخدام على خراطيم الضغط العالي والترببيات والقارنات التي تتصح بها الشركة المنتجة.

■ عند فصل خرطوم التغذية أو خرطوم الضغط العالي قد يخرج ماء ساخن من الوصلات بعد التشغيل.

▲ توجيه ■ احرص على صراعة وزن الجهاز (انظر البيانات التقنية) لتجنب وقوع حوادث أو إصابات عند اختيار مكان التخزين.

■ يمكن في حالات نادرة أن يؤدي استخدام الجهاز لساعات ويشكل متواصلاً إلى حدوث تدحر في اليدين.

- ← يرجى ارتداء القفازات.
- ← وابقاء اليدى دافئة.
- ← وأخذ فترات راحة متنامية.

## استخدام مواد التنظيف

▲ تحذير ■ لقد تم تطوير هذا الجهاز لاستخدام مواد التنظيف التي تتوجهها الشركة المنتجة أو تتصح باستعمالها. كما أن استخدام أنواع أخرى من مواد التنظيف أو الكيماويات قد يضر بسلامة الجهاز.

■ الاستخدام الخاطئ لمواد التنظيف يمكن أن يؤدي إلى حدوث إصابات بالغة أو حالات تسمم. يجب حفظ مادة التنظيف بعيداً عن متناول الأطفال.

وتوضح أول علامة على حدوث ذلك في تغيير لون الإطار، وتشكل إطاريات السيارات وصمامات الإطارات التالية خطورة على حياة الأفراد. يُراعى عند التطبيق ألا تقل المسافة بين الشعاع والجسم الذي يتم تطبيقه عن 30 سم!

### ▲ تحذير

■ لا يستخدم الجهاز عند تواجد أشخاص آخرين في نطاق العمل إلا مع ارتدائهم لما يلبس واقية.

■ غير مسموح بتشغيل الجهاز من قبل الأطفال أو غير المدرسين.

■ لهذا الجهاز غير مخصص لاستخدام من قبل الأشخاص محدودي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو من لا تتوافق لديهم الخبرة وأدوات المعرفة إلا إذا تم الإشراف عليهم من قبل شخص مختص بأهفهم وسلامتهم أو بعد حصولهم على تعليمات من هذا الشخص بشأن كيفية استخدام هذا الجهاز والأخطار الناشئة عن ذلك.

■ لا يسمح للأطفال باللعب بالجهاز.

■ ينفي مراقبة الأطفال لضمان عدم تلقيهم بالجهاز.

### ▲ تنوية

■ قبل إجراء أي أعمال على الجهاز أو باستخدامه احرص على توفير الثبات للجهاز للحبيبة دون تعرضه للحوادث أو الأصابات.

■ وينثير شعاع الماء الخارج بمنفذ الضغط العالي تؤثر قوة ارتدادية على مسدس الرش اليدوي. يجب العناية بتوفير وقوف آمن واحكام ثبيت مسدس الرش اليدوي وإنبوب الشعاع.

■ يجب عليك دائماً مراقبة الجهاز طالما كان الجهاز قيد التشغيل.

### تنبيه

■ في حالة توقف التشغيل لفترات طويلة احرص على إيقاف الجهاز عن طريق المفتاح الرئيسي / مفتاح الأجهزة وقم بخراج قابس السيار من الشبكة الكهربائية.

■ لا يجب تشغيل الجهاز في درجات حرارة تحت الصفر.

## مخاطر أخرى

### ▲ خطر

■ يُحظر نهائياً تشغيل الجهاز في الأماكن القابلة للانفجار.

■ لا يتم الرش لتنظيف الأشياء التي تحتوي على مواد تمثل خطورة على الصحة (مثل الأسبستوس).

■ لا تستخدم سوائل قابلة للاشتعال في عملية الرش.

## إرشادات السلامة



يرجى قراءة دليل التشغيل الأصلي لهذا قبل أول استخدام الجهاز كم، ثم التعامل مع الجهاز وفقاً للتوجيهات الواردة بهذا الدليل. كما يرجى الاحتفاظ بدليل التشغيل لأي استخدامات أخرى فيما بعد أو في حالة تسليم الجهاز لمستخدمين آخرين.

علاوة على الإرشادات الواردة في دليل التشغيل لهذا يجب عليك مراعاة القواعد العامة للسلامة والوقاية من الحوادث والتي يحددها المشرع.

صرف مع الجهاز توضيح علامات التحذير وعلامات الإرشاد والتي تعطي إرشادات مهمة للوصول إلى تشغيل بدون خطر.

### درجات الخطير

خطر  
الانتهاء إلى المخاطر المباشرة وشيكية الحدوث التي قد تؤدي إلى إصابات جسدية بالغة أو تسبب في الوفاة.

تحذير  
الانتهاء إلى موقف قد تحفها المخاطر وقد تؤدي إلى إصابات جسدية بالغة أو تسبب في الوفاة.

تنبيه  
الانتهاء إلى الموقف الخطير المحتمل والذي قد يؤدي إلى إصابات بسيطة.

تنبيه  
الانتهاء إلى الموقف الخطير المحتمل والذي قد يؤدي إلى أضرار مادية.

### المكونات الكهربائية

خطر  
خطر التعرض لصدمة كهربائية.

يجب ألا يتم الامساك بقابس الشبكة والمقبس بأيدي مبتلة بالماء نهائياً.

يجب التحقق من عدم وجود تلفيات بوصلة سلك التوصيل الرئيسي وقابس الوصول الموجود به وذلك قبل التشغيل في كل مرة. احرص فوراً

على استبدال وصلة سلك التوصيل الرئيسي التالفة عن طريق خدمة العملاء المعتمدة/فنى كهربائي متخصص. لا تقم تشغيل الجهاز بواسطة سلك توصيل رئيسي تالف.

يجب حماية جميع الأجزاء التي يمر بها التيار في نطاق العمل من شعاع الماء.

يجب أن يكون كل من قابس الوصول وقارنات سلك التوصيل مقاوم للماء كما يجب ألا يوجد في الماء يجب ألا تكون الفارنة على الأرض. يفضل استخدام الطنانير الكابلية، والتي تتضمن عدم تواجد المقابس على ارتفاع يقل عن 60 مم من سطح الأرض.

- يُراعي ألا ت تعرض وصلة سلك التوصيل الرئيسي أو سلك التمديد للضرر أو التلف نتيجة للمرور فوقها أو تعرضاً للانثناء والتشويش أو النموج والتعقد وما شابه ذلك. يجب حماية وصلات الشبكة من السخونة والتزيف والحواف الحادة. قبل القيام بجميع أعمال العناية والصيانة يجب إيقاف الجهاز وسحب قابس الشبكة.
- غير مسموح بإجراء الإصلاحات والعمل بالمكونات الكهربائية بالجهاز إلا لخدمة العملاء المعتمدة.
- تحذير  
غير مسموح بتوصيل الجهاز بأي دائرة كهربائية سوى تلك التي يقوم بتركيبها كهربائي مختص ويكون ذلك وفقاً للمعيار IEC 60364.
- لا يتم توصيل الجهاز إلا بتيار متعدد فقط. يجب أن يتطابق الجهد مع ما هو مدون على لوحة صنع الجهاز:
  - لأسباب أمنية تتصح بشكل أساسى بتشغيل الجهاز عبر مفتاح قطع الدائرة الكهربائية لتيار الخلل (بعد أقصى 30 مللي أمبير).
  - من الممكن أن تشكل أسلاك التمديد الكهربية غير المألأمة خطورة. في المناطق المفتوحة لا تستخدم إلا أسلاك التمديد المألأمة والمسموح بها لهذا الغرض على أن يكون المقطع العرضي للسلك كافياً.
- يتحقق دائماً سلك التمديد من بكرة الكابل بالكامل.

### التعامل الآمن

- خطير  
يجب على المستخدم استعمال الجهاز وفقاً للتوجيهات. وأن يأخذ في اعتباره الظروف المكانية المحيطة وبحرص على سلامة الأشخاص المتواجدين في المكان عند العمل باستخدام الجهاز.
- تتحقق دائماً وقبل كل استخدام من المكونات الهامة، مثل خرطوم الضغط العالي، ومسدس الرش اليدوي وتجهيزات الأمان. يتم استبدال المكونات التالفة على الفور. لا تقم تشغيل الجهاز بواسطه مكونات تالفة.
- أشعة الضغط العالي قد تكون خطيرة في حالة استخدامها بشكل خاطئ أو غير ملائم. يجب عدم توجيه الشعاع على الأشخاص أو الحيوانات أو الأجهزة الكهربائية النشطة أو حتى على الجهاز نفسه.
- لا توجه شعاع الضغط العالي على نفسك أو الآخرين بهدف تنظيف الملابس أو الأحذية.
- قد ت تعرض إطار السيارات/اصمامات الإطارات للتلف والانفجار من تأثير شعاع الضغط العالي.



# THANK YOU!

MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficier de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

**[www.kaercher.com/welcome](http://www.kaercher.com/welcome)**



Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseña su producto y díganos su opinión.



**[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)**

**Alfred Kärcher SE & Co. KG**  
Alfred-Kärcher-Str. 28-40  
71364 Winnenden (Germany)

